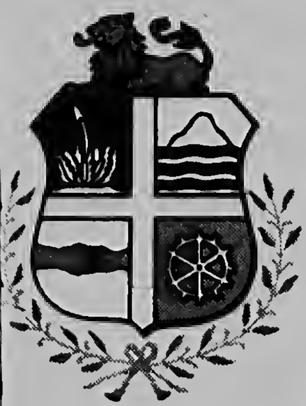


ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

EDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
ANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
ANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 1 DI APRIL 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

Manifestacion di estudiantenan budista contra gobierno di ministro Nguyen Ky

SAIGON--UPI--Mas o menos 2000 estudiante budista a tene demostracionnan den cayanan di e ciudad aki, bisando cu "soldanan norteamericano a converti hopi sudvietnamesnan den muhernan di bida rabia" y realisando "ejecucionnan " simbolica di e miembronan di e junta militar di gobierno.

manifestacion nobo contra goerno a tuma tambe un norma ntiamericano senjala pa un orar, den concentracion publica, sando cu gobierno di Saigon ta lacayo di Estados Unidos exresando e yamada di "Indeendencia" di Vietnam del Sur especto e lucha contra guerrieronan di Vietcong.

Lo nos acepta cu den e lucha ntra comunista nos mester per tambe soberania di Vietnam" sina e dirigente dje estudiante n a expresa den su discurso pu ico.

orador a bisa tambe cu su naon actualmente ta sèr utiliza mo un terreno riba cual imrialista i comunistanan ta desegando nan odio contra otro, entras e pais mes ta queda vic . dje operacionnan di guerra i. Pa e motibu aqui nos ta i awor di por forma un gorno cu lo por ta asina fuerte di munstra frente contra e situacion actual.

E demostracion a ser realiza 24 ora despues cu Junta Militar a realiza un sesion extraordinario den cual a ser aproba na establece un conseho constitucional pa redacta un carta magna nobo na e pais.

Budistanan ta pretende cu e demanda ei no ta basta sino cu e poder mester pasa den mannan civil.

Adema s di esei nan a referi den e reunion un serie di medidanan pa aplica na casonan dje militar- i civilnan qu ta sigui tuma parti den accionnan cu por pone seguridad dje nacion na peligro.

Esaqui lo mester sirbi como un aviso pa e manifestantenan.
Y ta tres siman caba cu Budistanan ta teniendo manifestacionnan contra e gobierno actual cu ta encabeza pa ministro Nguyen Cao Ky.



Rio de Janeiro a converti pa medio dje ultimo jobidanan torrencial den un berdadero caos. Tur transito a queda paraliza, tur comunicacionnan a queda destroza i gobierno dje luga ta trata na yuda mas tantu posible e damnificadonan. Den cajanann nos ta mira durante e ultimo siete dianan con pa via aerea autoridadnan ta manda ayudanan di primera necesidad pa e poblacionnan cu ta den mas tantu apuro. Fuentenan bon informa ta bisa cu orcannan di awacerru a ocasiona 8 morto i cu habitantenan ta corre desesperá den cajanan cu nan panjanan riba nan lomba pa busca alojamiento na luganan menos azota pa e tempestad.

Rep. Dom. ta sigi den un estado di tension

NTO DOMINGO--UPI--Polisa dominicano lo investiga caantecedente di e extremisnan di izquierda y derecho ana qu un acto terrorismo tuma gar den e pais segun e hefe di e stitucion policial a duna di noce.

mesun momento Morillo Lopez duna un programa nobo di coce pa "combati terrorismo" y ntene un atmosfera di paz pa e ecionnan di july proximo.

ueblo dominicano, tal como e ta rdu establece den e acto intucional, lo mester eligi un bierno nobo y un congreso nodia prome di juni proximo.

propio general Morillo Lopez fiscaliza un programa nobo iende su proposito ta logra seridad di e poblacion civil. Tam nan a anuncia qu polisnan lo na "gratificacionnan "na cual er ciudadano qu duna informaonnan riba terroristanan.

Den e ultimo dianan aki, tabatin un calma absoluto na Santo Domingo. Informacionnan for di interior di e pais a indica qu e Partido Revolucionario Dominicano di ex-presidente Juan Bosch, ta hibando actividadnan politica a cabo sin ningun inconveniente.

Tambe e ex-presidentenan DR. Joaquin Balaguer y Rafael Bonnelly, a logra reuni mas o menos 8.000 persona den un reunion di su partido Reformista, na Barahona, un di e principal ciudadnan sur di e pais.

Sin embargo, Bosch no a sali for di su cas den e sector oeste di Santo Domingo, pa recorre e pais. Bosch ta dirigiendo su mes ña su simpatizantenan a traves di un cadena radial cu ta cubri e territorio dominicano completo.

Mientras tantu e agrupacion izquierdista 14 de junio a pone presion pa nan revocá e decreto qu a declara e agrupacion aki ilegal pa medio di un decreto na december 1963, ora qu e movimiento guerrillero a cuminsa cu actividadnan subversivo poco despues di e derrocamiento di Bosch

Ayera tardi e principal dirigentenan di 14 de junio a hasi un yamamentu ne presidente provisional Hector Garcia-Godoy , pe kita e decreto qu ta prohibi e agrupacion pa tene un campaña politica.

Nan esfuersonan den e sentido aki pa qu e junta central electoral a fracasa.

Den circulonan politico di e capital aki nan a afirma qu e izquierdistanan dominicano ta interesa e biaha aki na gana asientonan den Congreso. Na 1962 e movimiento 14 de junio a nenga na participa den e eleccionnan, calificando nan como fraude.

E principal partidonan politico y tambe e corantnan den e capital aki a pronuncia nan mes na fabor di legalizacion di e Movimiento Izquierdista "como medio pa conoce su forsa berdadero"

TOKIO--UPI--China Comunista awe a califica e caida di e junta militar di tres miembro qu tabata goberna Ecuador como un "Golpe qu a ser comete pa parti di pueblo ecuatoriano contra imperialismo norteamericano".

E corant di Pekin, "Ta Kung Pao" a bisa qu e disturbionan estudiantil qu a pone e junta hui tabatin e "nivel mas haltu pa un movimiento antinorteamericano na America Latina"

Majornan di e hoben secuestra ta spera nan yiu cu angustia

SURFSIDE -- UPI -- Majornan dje hobencito secuestra Daniel Jesse Goldman ta spera cu anhelo noticia di nan yu, mientras cu e fondo pa e rescate ta aumenta rapidamente.

E hoben Danny a ser secuestra den su cas mientras e secuestrador a exigi 25.000 dollar como e fondo di libertad di Danny.

Como cu e majornan a tarda, e suma aqui a bira awor 50.000 dollar, esta dobbel di loque a ser exigi.

Numeroso agentenan di oficina federal di investigacionnan (FBI) detectivenan di condado di Dade (Miami) y poliznan di Surfside a permanece dos anochi p'afo y p'aden dje mansion rodea di Goldman sperando un yamada dje secuestrador.

Un portavoz di FBI a informa cu nada particular no a pasa te ainda.

Un rabino cu a bishita ayera matrimonio di mr. y mrs. Aaron Goldman den nan residencia dilanti laman cu e majornan tin e resignacion cu nan mester spera.

Mientras tantu un amigu bieu dje famia, Jack Bernstein a informa awe mainta na United Press International cu ya tin promesanan di 10.000 dollar pa e fondo di rescate y recompensa cu nan a inicia.

Despues cu e tata a hanja e anuncio cu awor e suma pa libertad di su yu a redobla na 50.000 dollar, Bernstein a declara cu e no sa com e ta haci pa reuni asina tantu placa huntu, ma e ta bai haci su posible, haci cualke fianza of cosnan por estilo pa e entrega e secuestrador y salba dje manera ei bida di su yu. Of tambe e suma aqui lo ser entrega na esun cu por entrega su yu back y conduci aresto di e criminal.

SAN NICOLAS - Dia 9 di april proximo e grupo juvenil Surinamejo Spes Patriae en cooperacion cu St. Gerardus Cursus, ta organiza un wandelmars pa su miembronan y e alumnonan di e cursus.

E mars lo cuminza pa shet' or di anochi for di den Dr. Henriquezstraat na Oranjestad, riba boulevard pa e mariniers Sportcentrum na Eagle Beach. Esaki ta un distancia di cuatro pa cinco kilometer.

UN FRASE Y ALGO MAS

Bao di e titulo aki riba en futuro nos ta spera di un biaha pa siman trece un seccion den cual un hoben Arubiano ta dedica su mes na analiza cierto errornan cu ta worde cometi den Papiamento na Aruba. E ta mire completamente for di un bista personal, di tal manera cu su opinion ta personal, basa ariba e estudio cu el a haci di nos idioma. E materialnan cu e ta usa, ta locual e ta saca for di entre otro nos diario, programmanan na radio y television. Door di mustra ariba e errornan cu ta worde cometi y con nan mester worde corregi, e ta yuda na promer lugar trece mihor conocemento di nos idioma y na di dos lugar propaga y desaroya esaki entre nos mes Antillianonan y especialmente Arubianonan. Especialmente pa e hobennan di awendia, di kendenan nos tin di bisa cu ta berguenza cu nan no conoce y domina nan idioma madre. Hunto cu e autor di e seccion aki nos ta spera cu su esfuerzo lo duna fruta necesario. Esnan cu no ta di acuerdo cu su analisacionnan ta keda invita pa comenta ariba esaki y duna nan punto di bista. Door di tal entercambio di opinion nos lo yega na engrandece nos idioma mucho mas. Dirigi bo carta cu comentario na Nestor Enrique, Arubaanse Courant, Oranjestad.

1. UN HOMBER A LOGRA DI PONE DOS BOM DEN UN CUARTEL YEN DI SOLDA. E frase 'ki nos ta tende y lesa diariamente y pesey pa hopi di nos e ta sona familiar, ma si nos analisé cu mas atencion nos ta mira cu e no ta bon. Na papiamento nos no ta usa e proposicion (voorzetsel) DI despues di e verbio (werkwoord) LOGRA. Asina ta cu e frase correcto mesté ta;
UN HOMBER A LOGRA DI PONE DOS BOM DEN UN ETC... ETC....

2. GOBIERNO NO A DUNA NA CONOCE NUMBER DI VICTIMANAN.
E frase 'ki tin e mes un falta cu esun promé. Y na papiamento nos ta mira e falta 'ki masha hopi. Hopi biaha nos ta pone tras di verbo (werkwoord) preposicion (voorzetsel) cu no ta bay cu e verbo. Nos no ta bisa DUNA NA....ma ta usa DUNA den e significacion 'ki sin NA. E falta 'ki ta ser haci hopi biaha pasobra na Spanjo si e verbo tin e preposicion. Na Spanjo ta DARA, ma na papiamento nos no por pone NA despues di e verbo. Pesey lo tabata mucho mas mihó si nos a bisa e frase 'ki di otro manera; GOBIERNO NO A PUBLICA NUMBER DI VICTIMA.
E frase cu nos a caba di mira tin otro falta y esey ta e palabra VICTIMANAN.
Na papiamento masha poco nos ta usa palabra na plural (meervoud).
Nos ta bisa: MI A CUMPRA DOS CAS.
UN HOMBER A MATA TRES BANDIDO.
Plural (meervoud) ta wordu usá na papiamento den caso cu nos ta duda si un cos ta plural o singular (enkelvoud). Nos ta usa e forma plural tambe despues di e articulo (lidwoord)E. E CASNAN CU MI A CUMPRA.
Y nos ta usa e forma plural tambe despues di palabranan cu ta denota posecion. MI AMIGONAN TA BIN AWE NOCHI.
E uso di plural nos por splica den e dos frasenan 'ki si nos tene na cuenta lo ke nos a bisa mas ariba; nos ta usa plural ora nos ta duda si un cos ta plural (meervoud) o singular (enkelvoud).
Si nos bisa mi cas, nos por kere cu nos kier meen e cas unda nos ta biba o un cas di mi. Ma ora nos kier duna comprondé cu ta mas di un cas mi a cumpra anto e ora nos ta pone cas na plural.

3. NINGUN DI NAN TA CORRE E RIESGO DI SER CONDENA NA MORTO.
Si nos analisa e frase 'ki detenidamente nos por mira cu den dje tin tres falta:
a. CORRE: papiamento no ta conocé e sonido cu ta wordu skirbi na Spanjo cu dos RR.
Pa Rubiano ta hopi dificil pronuncia e sonido 'ki. Y ta pesey cu lo ta mihó si nos skirbi tur palabra cu na Spanjo tin dos RR cu un R só. Asina ta cu na papiamento nos mesté skirbi CORE. Tin algun palabra cu toch nos ta skirbi cu dos RR y tin biaha nos ta purba pronuncia tambe e dos RR. Esakinan ta palabra cu na Spanjo y na Hulandes tin dos RR y pesey nos a familiarisá nos mas cu nan. Un di e palabranan 'ki ta CORRECTO. Maske nos tin di bisa cu e dos RR den e palabra 'ki no ta wordu pronuncia manera Spanjo.
b. E RIESGO;
Den e frase 'ki nos no mester usa e articulo (lidwoord) E dilanti di e sustantivo (zelfstandig naamwoord) RIESGO. lo tabata mihó si nos a bisa NINGUN DI NAN TA CORE RIESGO DI SER......
c. CONDENA NA MORTO.
Mihó lo tabata si nos a usa PA na lugá di NA. Asina ta cu e frase correcto lo bira; NINGUN DI NAN TA CORE RIESGO DI SER CONDENA PA MORTO. Naturalmente cu na lugá di SER CONDENA nos por a usa A WORDU CONDENA. Solamente cu SER CONDENA ta poco mas bunita, mas chic cu WORDU CONDENA.

4. 787 HENDE A MURI DEN ACCIDENTE DI TRAFICO DURANTE E PERIODO DI TRES DIA DI NAVIDAD.
Un frase masha bunita, ma ningun di nos a comprondé. Den e frase 'ki no tin ningun falta, ma e ta mucho complica y yen di palabranan di otro lenga. Nos lo puntra, pakico hacié mas dificil si por mas facil? Cuanto di nos cu ta papia papiamento na cas ta desea otro, dia 25 di December, un Bon Navidad? Masha poco! Si papiamento no tabatin otro palabra pa Navidad, ainda nos por comprondé cu mester usa palabra di otro lenga. Pesey nos no por comprondé pakico e preferencia pa palabranan di otro lenga. Di e palabra feria do lo nos no bisa nada. Mayoria di nos no sá mes ta ki e ta nificá. Pakico nos no por a skirbi e frase ki asina? 787 HENDE A MURI DEN ACCIDENTE DI TRAFICO DURANTE E TRES DIA DI FIESTA DI PASCU.

5. SEGUN UNITED PRESS INTERNATIONAL E MORTONAN TA DI LO SIGUIENTE MANERA.
Den e frase 'ki nos ta bisa e mes un cos dos biaha. Nos por bisa DI E SIGUIENTE MANERA o nos por bisa DI LO SIGUIENTE, ma nos no por bisa; DI LO SIGUIENTE MANERA. Y hopi mas mihó lo tabata si nos a pone un verbo (werkwoord) den e parti di e frase 'ki. Lo tabata mas papiamento si nos a bisa; SEGUN UNITED PRESS INTERNATIONAL E MORTONAN A SER CAUSA DI E SIGUIENTE MANERA.

6. SR. FREI A BAY HOSPITAL PA SOMETE NA UN INTERVENCION QUIRURGICA.
Un frase tur afó, ma en realidad e no ta bisa pueblo nada. Y ta pueblo ta esun cu ta scucha noticia y lesa corant etc..... etc..... POBER PAPIAMENTO, pakico nos no por a bisa; SR. FREI A BAY HOSPITAL (PA) OPERA. Awó si tur hende ta comprondé e frase ki.

Nestor Enrique.

Aplicacion pa Lago Scholarship Foundation

SAN NICOLAAS - Pa di diez anja tras di otro Lago Scholarship Foundation lo duna beurs pa asistí estudio. E anuncio aki a worde hací ayera.

Forma pa pidi ayudo di e Foundation lo ta disponibel di 28 di Maart te 30 di April. E aplicacionnan mester ta den man di e Foundation, tantu pa beurs nobo como pa renobacion, di mas tardá dia I di Mei pa beursnan di anja escolar 1966/67.

E siguiente personanan ta eligibel pa haci aplicacion pa un beurs di Foundation:

I. Empleadonan den empleo fiho di Lago Oil & Transport Company, Ltd. den categoria di Staff & Regular.

2. Yiunan legitimo y legalmente reconocí di empleadonan den empleo fiho Staff & Regular, cu ta worde mantení pa nan mayornan.

3. Yiunan legitimo y legalmente reconocí di empleadonan Staff & Regular cu a muri of cu a bai cu pensioen, of di otro empleado Staff & Regular cu a sali for di servicio di Lago.

4. Personanan cu no ta empleado di Lago, nací na Antilja Neerlandes di mayornan tur dos Antiljano, kende a recibí mayor parti di nan educacion na Aruba.

5. Bao di circunstancianan especial, un persona cu no ta cai bao di e criterionan mencioná aki riba, por haci su aplicacion pa worde considerá pa un beurs.

Promer cu un decision final por worde hací riba e peticion pa un beurs, e persona cu haci aplicacion mester duna prueba cu el a worde aceptá na un school reconocí, y tambe un copia di su ultimo rapport. Esnan cu lo bai op pa examen e anja aki tambe mester manda nan aplicacion promer cu dia 1 di Mei. Prueba di aceptacion y e ultimo rapport por worde mandá despues.

Den seleccion di e beursnan cu lo worde duná, e comision lo considerá solamente peticion pa curso di estudio cual no tin na Aruba. Tambe ta e obhetivo di e Foundation pa asistí estudiantenan di kende nan estudio lo trece bek na Aruba profesionnan cu ta desaroljá y asití comunidad. (Beursnan lo worde duná na proporcion di e oportunidad pa trabao na Aruba).

Esnan cu ta pidi beurs pa studia economía, psicología, accountant, sociología y ley, mester tin HBS-A of B. Esnan cu ta bai studia medicina, dentistería, boticário y ingeniería na un universidad tecnico (Technische Hogeschool) na Hulanda, of ingeniería na universidadnan di Estados Unidos mester di HBS-B.

Esnan cu diploma MULO-B of cu a caba UTS cu ta pidi beurs pa studia na Hogere Technische School HTS) mester tin un cijfer minimo di 8 pa wiskunde y vaknan cientifico. Den e casonan ey un peticion pa beurs pa bai un school preparatorio na Merca, sigí pa estudio na un universidad di ingenieria tambe lo worde considerá.

Fuera di loke ta bisa akiriba, e Foundation lo tuma na consideracion tambe peticion pa cursonan di onderwijzer y cursonan tecnico cual no tin na Aruba.

Directiva di Lago Scholarship Foundation ta consistí di N.P. Schindeler, presidente; Benny Henriquez, H.C. Miller, Leoncio Albus, y F.S. Francis, secretario.

E comision di seleccion cual ta consehá e Foundation ta consistí di F.S. Francis, president. Miembronan ta Frere Boniiacius, P. Bongers, August Gonser, R.H. MacDonald y Rosendo Nicolaas, secretario.

Na e momento aki tin trintidos estudiante na Hulanda cu un beurs di Lago Scholarship Foundation, kende ta studiando medicína, notário, gerencia di hotel, química, ingeniería, etc.

Na Merca tin diezun estudiante cu beurs di e Foundation, di kende siete ta studia ingeniería, dos arquitectura, un electrónica y un administration comercial.

BAILE PA VICTIMANAN DI CANDELA

SAN NICOLAS - Diadomingo awor un baile shindig lo tuma lugar den Club Bonaire na beneficio di e victimanan di e candela den Village zuid na San Nicolas.

E baile ta worde organiza pa srs. Jubi Naar, Roy Gibbs y Emiliano Jansen, kendenan e mesun anochi di e candela a cuminza cu e preparacionnan pa e fiesta.

Pa e baile aki nan ta hanja cooperacion di "Odoma Stars" for di Corsow, "The Golden Treasurers" di Aruba y tambe Club Bonaire. E produccion di e baile aki lo ta destina pa e victimanan di e candela.

SECCION HURIDICO

NA BIENESTAR

DI NOS COMUNIDAD ARUBANO **NO 38**

PRESENTA TRES BIAHA PA SIMAN

: E articulonan aki no por worde multiplica bao ningun forma, sin revio autorizacion di e autor.
: Arubaanse Courant y e autor no ta responsable bao ningun forma pa nal aplicacion of mal interpretacion di e articulonan aki.

1615j/N.1639j   1. Sacando e loke ta stipula den rticulo 1615i e plazo di aviso ta suma pa e patron or lo menos asina tantu siman cu e empleo desues cu e obrero a bira major di edad a dura aña ompleto y pa e obrero por lo menos asina tantu iman cu e empleo despues cu el a bira major di dad a dura pa período di dos aña completo, cu e omprendementu, cu for di e motibu aki, e plazo i aviso pa e patron por suma di mas largu diezres siman y pa e obrero di mas largu seis siman.

2. Di e loke ta stipula den e parti anterior por vorde desvia solamente den un combenio collectivo i trabao.

3. Sinembargo e plazonan referi den e prome parti por worde prolonga den combenio por escrito f reglamento, contal e plazo di aviso pa e obrero o worde stipula mas largu cu seis luna y pa e paron no mas corto cu dobbel di e obrero.

XPLICACION

Manera mi a referi bao di articulo 1615i, e plazo di aviso por ta nas largu cu un luna of un siman. Esey ta depende cuantu tempu un mpleo a dura.

Den e articulo aki nos por lesa, cu e plazo di aviso ta suma pa e atron, por lo menos asina tantu siman cu e empleo despues cu e brero a bira major di edad a dura aña completo y pa e obrero e i aviso ta suma por lo menos asina tantu siman cu e empleo a dura a período di dos aña completo.

E articulo aki ta sigi bisa, cu e plazo di aviso di e patron por suma i mas largu dieztres (13) siman y pa e obrero di mas largu seis (6) iman.

E períodonan aki ta conta solamente ora cu entre e patron y e orero no ta existi un período mas largu stipula den nan combenio of len reglamento.

Sigun e articulo aki, nos mester cuminsa conta, dia cu e obrero ira major di edad. Si un obrero a worde emplea pa traha pa siman iba dia 4 di April 1962 y riba dia 30 di Mei 1964 el a bira major di edad, e ora ey dia 29 di Mei 1966, despues cu e dia ey di trabao a aba, esta despues di dos aña cu el a bira major di edad trahando erca e mes un patron, e ora ey e tin dos siman di plazo di aviso, i e kier kita for di trabao.

Si e dia ey, esta dia 29 di Mei 1966, cai riba un dia luna, mientras u ta riba diasabra ta e dia cu acostumbradamente un plazo di aviso a worde duna, e ora ey ta diasabra e plazo di aviso lo cuminsa conta no riba dialuna.

Obreronan cu ta traha pa luna no tin e mes un suerte aki cu esnan u ta traha pa siman, pasobra si fin di luna cai riba diasabra of riba ialuna, no ta hasi ningun deferencia, pasobra ta riba e dia ey e lazo ta cuminsa conta.

Ora cu nos kier saca cuenta cuantu tempu delanta un plazo di aviso nester tuma lugar, nos no mester conta e período cu ta stipula ien e articulo 1615i huntu cu esun di e articulo aki. Pues nos no bisa nester, "sigun articulo 1615i, mi tin un siman di plazo di aviso y egun e articulo aki (1615j) mi tin dos siman, pues na tur mi tin tres iman". No, no ta asina nos mester conta e período aki, pasobra e nanera e articulo aki ta redacta, e período sigun articulo 1615i y sunnan di articulo 1615j ta conta los di otro y banda di otro. Nan no a cumula, pero esunnan di mas largu ta absorba e otro.

Pues e plazo di aviso di articulo 1615i y e plazo di articulo 1615j anda di otro den e caso di e obrero cu a bira major di edad dia 30 li Mei 1966, lo bira un siman y dos siman (ta) dos (2) siman, pasobra e plazo di articulo 1615j ta mas largu cu esun di articulo 1615i y a worde absorba pa art. 1615j) y nos no por conta nan huntu, pasoora articulo 1615j ta bisa, cu e plazo di mas largu lo conta pa aviso.

E plazo den articulo 1615i ta conta ora cu e obrero ta major di edad e tin un aña ta traha serca e mes un patron, y e ora ey e período cu a mas largu lo absorba esun di articulo 1615i.

E vacansi cu un obrero tin aden, esta e vacansi cu un obrero no a uma ainda, no ta conta tampoco serca e período di aviso. Pues si in obrero tin derecho di ricibi un aviso di 13 siman delanta, prome u su empleo termina y si e tin 3 siman di vacansi aden, e ora ey no por conta su vacansi serca e 13 siman di aviso, sino e aviso lo ira 16 siman y e ora ey e aviso lo ta mas largu cu ley ta permiti.

E dos ultimo partinan di e articulo aki ta laga e posibilidad habri, pa e patron y e obrero stipula un otro plazo di aviso, sea mas corto of mas largu, pero nunca un período mas largu cu esun stipula den e parti 3 di e articulo aki.

Cantando cu Radio Kelkboom

ORANJESTAD - Cantando cu Radio Kelkboom, ta un di e programmanan mas popular, no solamente entre e teenagernan di Antillas, pero tambe entre tur esnan cu ta sinti nan mes hoben di curazon. Den e programma aki di e emisora cu mas experiencia na Aruba, e cancionnan di ultimo ora ariba hit-parade na mundo ta worde toca pa bo gusto. Fuera di esey e cancionnan aki ta na bo desposicion via di Arubaanse Courant cu ta publica e palabranan di e cancionnan aki. Radio Kelkboom y Arubaanse Courant, formando e combinacion incomparable na Aruba, ta dunabo lo ultimo ariba tereno di musica popular y moderno for di Europa, Norte-America, Latino America y Antillas.

MAR DE LAGRIMAS
Me ahogo y con mi propio llanto
Formado en mar·profundo
Por culpa de tu amor
Si lloro no creas que estoy fingiendo
Dios sabe lo que siento aqùi en mi corazon
Que importa que a mi me vean llorando
Que sepan que mi llanto no pue-do contener
Que en mar de lagrimas mi vida has convertido
Y en el estoy hundido
Llorando por tu amor
No te da lastima
Que llore por tus besos
Si bien se que por ellos lloraste tu tambien

VIDA CONSENTIDA
Hay musica en tu voz
Hay musica en tus manos
Son tus labios de miel
Dos corales hermanos
Terciopelo, son tus ojos sonadores
Luz de luna
Tu sonrisa sin igual
Te amo hasta en el dolor
Y siento por tu encanto
Felicidad de amor
Temor de amarte tanto
Eres maravillosa
Vida consentida
Porque tu eres la vida
De una gran ilusion
Yo quiero de ti
La llama en que se quema la razon
Sentirte temblorosa de emocion
Si tu tostada piel llego a besar
Vida tienes tu
El arrullo sutil de una cancion
Y por eso al estar cerca de ti
Palpita el corazon.

DISTANCIA
Yo pense.. Que con un desengaño
Te podria apartar.... de mi
Y despues... con la distancia y los años
Yo me iba a olvidar de ti
Camine, camine los caminos sin fin
Sin poder arrancarte de mi
Por mas fuerte que alguien pueda ser
Nadie puede vivir asi
Yo... Yo pense, que podria encontrarme
Otro sol que me de... calor
Fracase, al pensar que algun dia
Yo podria vivir... sin tu amor
Lo que veo al final... al final
La verdad de mi error
La distancia aumento
Mis deseos por ti
Yo no se lo que hare
Si no quieres volver, volver a mi
Ay... para mi
Solo a mi... para mi...

MUÑECA CODICIADA
Cuando te conoci
Tan triste y afligida
Me impuse conseguir
Dar vida a tu vida
Y tanto te mime
Te di tanto ternura
Y en ti ese querer
Solo era una aventura
Te hiciste consentida
Y entonces comprendi
Que tu solo querias
Deshacerte de mi
No quise ser estorbo
En u camino errado
Por el camino corto
Volviste a tu pasado
Muñeca codiciada
Tu amor no tiene precio
Te sientes desdichada
Si no cambias de dueño
No tienes el respeto
Que tienen las mujeres
Que llevan en sù pecho
Al hombre que las quiere.

MICHELLE
The Beatles
Michelle ma belle
These are words that go together well, My Michelle
Michelle ma belle
Sont les mots qui vont tres bien ensemble
Tres bien ensemble
I love you, I love you, I love you
That's all I want to say
Until I find a way
I will say the only words
I know that you'll understand
Michelle ma belle
Sont les mots qui vont tres bien ensemble
Tres bien ensemble
I need to, I need to, I need to
I need to make you see
Oh what you mean to me
Until I do I'm hoping
You will know what I meen
I love you
I want you, I want you, I want you,

I think you know by now
I'll get to you somehow
Until I do I'm telling you so
You'll understand
Michelle ma belle
Sont les mots qui vont tres bien ensemble
Tres bien ensemble
That you'll understand, my Michelle.

HEY LITTLE GIRL
Elvis Presley
Hey little girl you sure look cute to me
Pull up a little closer so I can see
Hold it baby now stay right where you are
Hey little girl you ougth to be a movie star
Hey little girl come on and dance with me
You're about the cutest thing I ever did see
Hey little girl I'd like to take you home
Come on come on come on I'd like you for my very own.
Hey little girl you better hang on tight
Now won't you swing it to the left and shake it to the right
Hey little girl you know you're looking fine
Get ready honey let's go just one more time.

RUN FOR YOUR LIFE
The Beatles
Well I'd rather see you dead little
Than to be with another man
You'd better keep your head little girl
Or you won't know where I am
You'd better run for your life if you can little girl
Hide your head in the sand little girl
Catch you with another man
That's the end a little girl
Well you know that I'm a wicked guy
And I was born with a jealous mind
And I can't spend my whole life tryin'
Just to make you to the line
You'd better run for your life etc.
Let this be a sermon
I mean everything I said
Baby, I'm determined
And I' rather see you dead
You'd better run for you life etc.

I'M LOOKING THROUGH YOU WHERE DID YOU GO

I thought I knew you what did I know
You don't look diff'rent but you have changed
I'm looking through you you're not the same
Your lips are moving I cannot hear
Your voice is soothing but the words aren't clear
You don't sound diff'rent I've learnt the game
I'm looking through you you're not the same
Why tell me why did you not treat me right
Love has a nasty habit of disappearing over night
You're thinking of me the same old way
You were above me but not today
The only diff'rence is you're down there
I'm looking through you and you're nowhere
I'm looking through you where did you go
I thought I knew you what did I know
You don't look diff'rent but you have changed
I'm looking through you you're not the same
Yeah baby you've changed
I'm looking through you (2x)

EL DIVORCIO

Lo que tu quieres
Es divorciarte de mi cariño
Te vas con otro
Porque pretendes vivir mejor
Porque soy pobre
Te convencieron que me dejaras
Tendras con otro
Lo que tu quieras menos amor

En la Capilla
Juraste amarme toda la vida
El señor Cura
Representando la Ley de Dios
Dio la sentencia
De estar unidos hasta la muerte
Ahora te atreves
A proponerme separacion

Te puedes ir
Adonde quieras,
Con quien tu quieras
Te puedes ir
Pero el divorcio
Porque es pecado, no te lo doy.

TODO DE MI

Yo quisiera saber
Si tienes corazon
Y si tienes tambien
Conciencia y compasion
Si me humillo ante ti
Y me arrastro hasta tus pies
Como puedes sentir
Asco con placer
Que mas puedes querer
Que mas te puedo dar
Lo que soy, lo que fui
Ya todo te lo di
Tanto llanto llore
Que no me queda ya
Una lagrima mas
Para llorar
Solo mi vida
No te la doy
Como podria
Si muerto estoy.

TU SABES

Tu sabes, que te amo
Y sabes que te quiero
Tu sabes que te llamo
Y en sueños por ti sueño
Tu sabes que te espero
No tardes en venir
Pues sabes que no puedo
Yo no puedo estar lejos de ti
Tu sabes los que siento
Si estas junto a mi
Tu sabes que tus besos
Me hacen sentir
Un raro cosquilleo
Que no se definir
Pero me hace muy feliz
Yo se que tu me entiendes
Lo que quiero decir
Tu sabes que tu sientes
Igual que yo siento por ti.

MEDIA VUELTA

Te vàs,
Porque yo quiero que te vayas
A la hora que yo quiero
Te detengo
Yo se que mi cariño te hace falta
Porque quieras o no
Yo soy tu dueño

Yo quiero que te vayas por el mundo
Y quiero que conozcas mucha gente
Y quiero que te besen otros labios
Para que me compares
Hoy como siempre

Si encuentras un amor
Que te comprenda
Y sientes que te quiere mas que nadie

Continua riba pag 5

ESNAN NA HULANDA

ORANJESTAD - Na luna di februari 1962, esta mas o menos cuatro anja pasa senjor O.R. Quilotte, mihor conoci pa nos na Aruba como Dolfi Quilotte, a laga suela di Aruba atras, a yama tur su amigonan, famianan y conocirnan ayo, y a dirigi su mes pa Hulanda. Promer cu esey Dolfi tabata un empleado di Lago.
E tabata traha den e departamento di Lago-commissary.

Na februari 1962 el a cambia e solo di Aruba pa un klima mas varia y mas friu na Hulanda. Den promer instancia el a bai traha na un compania di linea maritima. Pero no a dura mucho cu Dolfi no tabata sinti su mes mucho bon mas cu e trabao aki y a dicidi di cambia pa un otro. Na Aruba esaki lo no tabata asina facil, pero ya.... Hulanda ta e lugar caminda tin trabao na granel, t'abo mester sabi con pa hanja esun cu lo ta mihor na bo smaak. Y Dolfi kende na Aruba y Hulanda door di e varios trabaonan cu e tabatin a sinja conoce asina hopi hende y con pa trata cu nan na e mihor manera, a dicidi di purba su suerte den trabao di hotel. Sinembargo ya su edad tabata mucho halto pa por bai un school di hotel, alavez e ta casa y ta biba cu su esposa y dos yuinan-Giovanni di cuatro anja y mei y Mijanou di dos anja y mei den Beuningenstraat na Amsterdam. Esaki sinembargo no tabata nifica cu Dolfi, un hoben progresista, a dicidi di perde confianza y satisface cu cualkier trabao.

Demonstrando e orgullo y kier sano di un berdadero hoben Arubiano el a tuma e risico y a yama e compania di linea martima ayo pa tuma un trabao den "Amsterdam Hilton Hotel", un di e mihor hotelnan cu tin na e momento na Hulanda.

Manera ta custumber di comunidad na Hulanda, ora cu bo no tin papel, bo no tin di cuminsa mas abao cu tin, pa despues bringa bai ariba.

Dolfi Quilotte no tabatin papel (diploma). di school di hotel y tambe mester a cuminsa for di mas abao. Rapidamente el a logra di hanja e puesto di "concierge" di e hotel. Concierge na Hulanda ta locual na Aruba nos por yama floor-manager di un hotel grandi.

E ta e persona den e hotel cu mester sabi tur cos cu e huespednan por hanja den nan cabez pa puntré. E mester sabi unda y cuant' or e Lionsnan ta tene nan reunion. E mester sabi con ta e manera mas facil pa yega un otro ciudad. E mester sabi cual restaurant ta sirbi bon cuminda chinees, e mester sabi un y mil cos cu ta relacioná cu e hotel y cu no tin nada di haci cu e hotel, pero cual e huespednan por puntra. Su trabao ta pa e huespednan haya un servicio rapido y bon en general.

Ta di compronde cu den un hotel grandi manera Amsterdam Hilton y den un ciudad grandi manera e capital Hulandes, tal persona mester domina hopi idioma, pa por papia cu e huespednan di diferente nacion.

Dolfi, esey ta di compronde ta papia Hulandes y Papiamento, pero como un di e poconan den Hilton Hotel na Amsterdam e ta papia Spanjo, mientras cu Ingles, Frances, Italiano y Aleman tambe ta lenganan cu tur dia e ta papia. Sinembargo debi cu e no ta domina Italiano y Aleman asina bon ainda e ta studiando e dos idiomanan aki den su tempo liber. Su deseo pa bai mas halto den e tereno di hotel, ta un di e motibonan cu e anja aki e lo sigui un curso special di hotel, cual ta worde duná pa Hilton mes y cu sigur lo habri e posibilidad pa e subi den puesto.

Ora cu e huespednan ripara cu un persona ta domina asina tanto idioma asina facil, na su mihor manera carinjoso y amable naturalmente nan ta sera un combersacion cu bo y ta di comprende ora nan mira cu bo tin un tipo no Europeo cu un di e preguntanan ta: Di unda bo ta bini? Y segun Dolfi ta bisa: Cu gusto e ta trata di splica nan tocante su isla natal, cual e ta stima masha, e isla den mar Caribe. Y asina su pensamento ta bolbe back pa Aruba, cual nunca e por lubida. Pues ta dificil pa e saca Aruba for di su cabes. Hopi huesped prominente di Amsterdam Hilton Hotel ta di Aruba, manera vice-presidente di Staten Osbaldo Croes, senjor Sjon A. Eman, Ministro Petronia, gezaghebber Oscar Henriquez y varios otro mas di Aruba. Promer cu nos a termina nos intrevista cu senjor Quilotte el a mustra nos cu e puesto cu e tin e no a hanjé regalo, y tabata un mester pé na Hulanda pa sinja y accepta e mentalidad di e Hulandesnan; un mentalidad hopi mas duro y comercial cu esun di e Arubianonan.

Y kiko ta deseo di Dolfi Quilotte pa cu e futuro? E no kier a bisa nos esaki. E kier tene esaki secreto. Nos ta spera cu e deseo secreto di Dolfi lo ta cu den futuro e lo ta un di e Arubianonan cu lo hanja un posicion merecido den un di nos hotelnan na Aruba. Apesar cu ainda e mentalidad ta cu ta stranheronan ta hanja preferencia den e puestonan halto, nos ta sigur cu en futuro e Arubianonan lo sabi di conquista e puestonan aki cu ta pertenece na nan. Y siguramente Dolfi Quilotte lo ta un di e personanan cu nos kier mira den tal puesto na Aruba.



Un forma positivo di reclama pa Aruba ta den persona di senjor Quilotte na Hulanda. Hopi huespednan di Hilton Hotel na Amsterdam cu kendenan e tabatin previlegio di tin un combersacion el a mustra ariba e atraccionnan turistico di nos isla. Senjor Quilotte ta sigur cu Aruba tin un futuro cu ta priminti hopi ariba tereno di turismo.

DOS AMIGA: JENNY Y ADNA

Jenny Dongen a bai Hulanda dia 10 di Agosto 1964, asina cu ya e por worde considera como un di e veteranonan na Hulanda. Y locual ta trata di Hulanda den un tempo mas cortico posibel el a sinja tur loke e por di Hulanda y e Hulandesnan. Di tal manera ningun hende por conté algo nobo tocante e pais ey.

Na e momento Jenny ta traha na "Nederhorst", pero no pa mucho tempo mas, pues dentro di poco e lo pasa pa e firma Polak, cual ta keda den e "Rotterdamse Groothandelsgebouw", pega cu e pension caminda e ta biba den Si, Jenny ta biba den Aleidisstraat den e pension cu ta carga e nomber stranjo di "Schellevis". Jenny ta un mucha muher cu ta contento. E ta mira bida di e banda positivo. E ta gusta haci pret ta gusta su fiestanan Antilliano.

Fiestanan manera na Erica Hotel na Nijmegen, fiestanan den "Amicitia" na Den Haag, den "Tabaris" na Rotterdam.

Jenny tin hopi amigo y amiganan na Hulanda. Hopi conocir di Aruba el a topa caba aya. Pero esun cu ya a kere cu e bida di Jenny na Hulanda ta consisti unicamente di alegria, ta malamente ekiboka. Den su tempo liber e ta sigui un curso duro pa secretaria na e instituto "Schroevers", cual ya a yuda hopi mucha muhe hanja e diploma valioso di secretaria. Jenny ta gusta Hulanda hopi, pero e no por sali cu e clima, e ta hanja esaki poco desagrable.

Ta pesei tambe cu huntu cu su amiga Adna de Lange el a traha un plan pa bai pasa nan vacacion na Spanja, caminda tin solo, cual Hulanda tin asina poco. Adna lo percura pa su vacacion lo cai hunto cu esun di Jenny pa asina nan dos por bai sin falta hunto.

Pues Adna tambe ta traha na Rotterdam. Adna ta interno aya nan. Esey ta nifica cu e ta traha, biba y studia den e mes un lugar. Su trabao ta den e departamento di "Revalidatie" Na Claes de Vrieslaan. E hendenan cu un of otro motibo a perde uso di nan musculonan, ta worde sinja y anima pa usanan atrobe, den e departamento aki. Door di e trabao Adna a sinja conoce e mentalidad duro y commercial di e Hulandesnan masha rapido.

Y ainda diariamente e ta enfrenta varios chispa di e mentalidadnan aki cu pa un Arubiano ta algo stranjo. Algo, tin biaha casi encomprendible. Asina el a conta nos correspondente di un homber di edad avanza, kende lo a bai bishita su yuinan pa dia di Pasco. Den e dianan ey di fiesta el a hanja permiso pa sali for di e hospital pa bai serca su yuinan.

E homber tabata masha orgulloso y contento cu despues di cu e no por a haci nada, pero totalmente nada ariba su mes, awor el a yega asina leuw cu e mes por a camna cu yudanza di un baston. Di tal manera e tabata mas contento ainda ora cu el a hanja permit pa bai serca su yiunan. Na ultimo momento e yuinan sinembargo no kier a ricibi nan tata, pues nan a traha otro plannan pa bai keiro.....

No, e relacionnan familiar na Hulanda ta hopi stranjo compara cu esnan Antilliano, segun Adna de Kange. Y Adna su opinion ta cu esaki tin su bon y mal banda. Por ehemplo pensa ariba e echo di haci e yuinan independiente. Pero segun Adna, den tur sentido nos mester trata na mantene un relacion familiar, pero sin mete cu e independencia di cada persona, asina cu cada uno lo sabi con pa usa su libertad. Y Adna sabi con pa usa su libertad esey nos ta sigur.



Dos Arubiana cu ta traha y studiando na Hulanda. Dos mucha muher di nos isla, kendenan a busca un mihor futuro na Hulanda y ta preparando nan mes pa majan forma un parti di e damanan progresista di nos comunidad. Na drechi nos ta mira Jenny Dongen y na robez Adna de Lange.

Evelyne Jonathas na Hulanda

Bon, mi tin hopi tempo sin mira Evelyne. Bo sabi unda e ta? Nos correspondente na Hulanda a topa Evelyne Jonathas di Oranjestad kende desde cuatro luna pasa a sali for di Aruba pa Hulanda. Un di e poco mucha muhernan Arubano cu no tin miedo pa bai biba, traha y studia na un lugar masha stranjo. Cuatro luna pasa Evelyne Jonathas a yega Hulanda, den un bisti di tropico.

E hendenan cu a mire baha cu e bisti aki for di avion naturalmente a pensa den nan mes cu e panjanan aki ta mucho fini pa e temperatura cu tabatin na Hulanda na e momento ey. Pero Evelyne tabatin su biaha bon planea y dentro di algun ora cu e tabata na Hulanda e tabata bisti den panja bon diki pa friu. E no a gasta su placa cumpra panja di friu akinan, cualnan ta for di moda na Hulanda y mucho cara en compara cu loke bo por hanja ajanan, ultimo estilo. E panjanan diki aki sinembargo no tabata nifica cu no tabatin friu mas. Pero entretanto Evelyne a cuminsa custumbra cu e frialdad Hulandes y tambe cu e mentalidad Hulandes cu ta hopi stranjo compara cu esun na Antillas.

Evelyne ta trahando y studiando na un sanatorium na Harderwijk. Na luna di juni entrante e ta spera di por haci su promer examen. Y dia cu e ta completamente cla e ta spera di por bolbe Aruba como un enfermera diplomá. Aki na poco tempo e ta bai sigui su estudio na Hoogeveen na Drente.

De bez en cuando Evelyne ta sinti su mes solitaria na Hulanda pero e tin un amiga Hulandes hunto cu ne den su kamber kende ta yude lubida esaki mesora. Asina cu tin posibelidad e ta bai bishita su ruman muher kende ta studia pa maestra di school na Klokkenberg, Nijmegen. Tin biaha cu Evelyn ta desea di ta na lugar di su ruman muher.

Pues na Nijmegen varios biaha e Antillianonan ta tene fiestanan di kita sombre, y na Harderwijk no tin nada di esaki. Entretanto un amiga di Evelyne, Vera Bruinburg tambe a yega Hulanda, pero esaki ta traha na Woerden, un poco distancia di Harderwijk. Pronto e ta spera cu nan dos por sinja conoce poco mas di Hulanda.

Evelyne, mescos cu majoria di e otro Arubianonan cu ta traha y ta studia na Hulanda ta keda cu hopi interes pa nan isla y e hendenan cu nan a laga atras. Asina Evelyne a haci nos cor-

Cont. riba pag. 5.



Aki nos ta mira Evelyne Jonathas den su cuarto na Hulanda, den cual cuarto e tin hopi recuerdo di Aruba, caminda el a nace y biba pa hopi anja promer cu el a bai pa studia na Hulanda.

ESNAN NA HULANDA

Cont. di pag. 4.

respondente mil y un pregunta tocante di Aruba, con Carnaval a bai, kende a worde eligi como reina, etc. etc. Tambe e tin gana di sabi con ta bai cu su ex-maestronan y ex-co-alumnonan di Mon Plaisir College. E ta spera cu promer cu e caba su estudio e lo hanja e oportunidad di bishita Aruba un biaha durante su tempo na Hulanda. Su plan ta pa haci uso di e avionnan cu e organisacion antiliano "Cadena" ta charter pa bin Antillas. Hopi studiante lo haci uso di e avionnan aki, pero Evelyne lo no por ainda, e mester spaar basta ainda promer cu ta asina leuw. Pero kizas otro anja nos lo mira Evelyne na Aruba.



Evelyne Jonathas den su traje di enfermera. Evelyne ta hanja cu na Hulanda e hendenan ta carinjoso cu ne. Esey lo no ta algo stranjo pues esunnan cu conoce Evelyne sabi cu e tambe ta un hoben cu caracter carinjoso pa tur hende.

CANTANDO CU RADIO KELKBOOM

Continuacion.

Entonces yo dare la media vuelta
Y me ire con el sol cuando muera
la tarde (bis)

NI SE COMPRA NI SE VENDE
MEMO MORALES

Me ofrecen correr el mundo enterro
De amores y dinero y me brindan un caudal
A cambio me piden el velero con mas gracia y salero que cruza por la mar.

Y es la quilla de azul esmeralda
Y es la vela de blanco marfil
Mi velero jamas tendra precio
Por eso la gente le dijo yo asi

Ni se compra ni se vende
El cariño verdadero
Ni se compra ni se vende
No hay en el mundo dinero
Para comprar los quereres
Que el cariño, verdadero

Que el cariño verdadero
Ni se compra ni se vende.

La Patria me quiso marinero
Y yo le di sincero
La flor de mi querer
Con flecha clavo mi fantasia
La luz de un nuevo dia comienza a florecer.

Y es la espuma del mar de mis sueños
Que en un beso de luna y de sal
Y las olas con son de guitarra
Le llevan al mundo mi viejo cantar.

Ni se compra etc..

GIRL.
The Beatles.

Is there anybody going to listen to me story
All about the gilr who came to stay
She's the kind of girl you want so much it makes you sorry
Still you don't regret a single day
Ah girl, girl, girl.
When I think of all the times I tried so hard to leave her
She will turn to me and start to cry
And she promises the earth to me and I believe her
After all this time I don't know why
Ah girl, girl, girl.
She's the kind of girl who puts you down
When frieds are there, you feel a fool
When you say she's looking good
She acts as if it's understood
She's cool ooh-ooh-ooh
Girl Girl girl.

Wash she told when she was young
that pain would lead to pleasure
Did she understand it when they said
That a man must break his back
to ern his day of leusure
Will she still believe it when he's dead

THE NIGHT
Cliff Richard
It's in the night that I get that lonesome feeling
All the troubles of the day come rushing in to my mind
It's in the night that I start to think about you
And this ache that's in my heart
gets stronger as time goes by

Morning brings relief from misery
I even manage a smile for friends I see
Darkness falls and then the shades of night
Reach out for me and try to hold me tight

And drag me down down down
And then once more the night and you enfold me
And I'm caught in the web that you spun when we first fell in love
I can't forget the way you used to hold me
With this mem'ry of our love
keep haunting me till the day I die.

Actividadnan Antiyano na Hulanda

Jose, integrante masculino di e conocido pareha di baile Susana y Jose a duna un les di baile na e Rotterdamse Ballet Academie y naturalmente e alumnonan Arubano cu masha entusiasmo a tuma parti na e les.

Dia 25 di maart, Helen Dongen a slaag pa su examen peluquera eerste klas na e "Academie de Coiffeure" na Rotterdam.

Un candente fiesta Antiyano a tuma lugar na Nijmegen dia 26 di maart.

Sr. Da Costa Gomez, na Den Haag, tambe lo bai organiza un fiesta pa e antiyanonan. E fecha di e fiesta ta 9 di april.

E hogar di famia J. Atelieda a worde engrandece cu e nacemento di un fuerte baby.

Segun un conteo oficial, ta tin actualmente dos mil antiyano na Hulanda. Instancianan inoficial ta informa cu e cantidad aki ta muchu mas halto.

John Heyt, e homber grandi di e equipo di baseball "Sparta" tin bon speranza pa conquista e titulo di campeon di Hulanda, pasobra e por conta cu hungadornan antiyano: Arrindell, Faneyte, Richardson y John. Podiser Sparta ta hanja refuerzo di un hungador for di Aruba, pero su nomber no por worde menta, segun Heyt, como cu no ta sigur aki cu esaki lo bai door.

Un discurso di cincu ora pronuncia pa Breshnev

MOSCU -- UPI -- Secretario general di partido comunista sovietico Leonid Brezhnev, a propone awe un reunion di alto nivel cu China, afin di soluciona e diferencianan ideologica cu ta separa e dos gigantenan di comunismo mundial y presenta un frente uni contra agresion norteamericana na Vietnam.

Brezhnev a bisa cu e insolente agresion norteamericano contra un pais socialista ya a afecta e solidaridad dje bloque comunista y a trece cune ademas un division entre e aliadonan occidental.

"Nos lo duna na Hanoi tur apoyo cu ta necesario, te ora cu Estados Unidos retira nan trupanan for di Vietnam.

E declaracionnan di Brezhnev a ser formula den e discurso di cincu ora cu cual oficialmente el a inaugura e congreso 23 di partido comunista di Union Sovietica.

Brezhnev a pasa revista riba situacion nacional e internacional, subrayando e objetivonan economico dje proximo plan quinquenal sovietico, pero loque mas tantu a sorprende e observadornan ta suavedad di su referencia na China Comunista, tratando chinonan, no obstante tantu criticanan cu a ser lanza di parti di China Comunista contra Union Sovietica.

Brezhnev a bisa dilanti di 5000 representante di 86 partido denter di cualnan tambe partidonan stranjero, cu esnan cu tabata sigui ciegamente e ordennan di Washington a bini awor na realidad cu nan ta cometiendo errornan grandi.

Den otro pasashi di su discurso Brezhnev a bisa cu e relacionnan norteamericano-sovietico a yega na un acuerdo, pero esaqui por mehora den futuro, ora cu Washington accede na e demandanan di Hanoi, desmantelando su basenan y retira su trupanan for di Vietnam.

E discurso di Brezhnev cu a ser pronuncia den e palacio moderno di congreso y distribui na varios idioma pa e agencia noticiosa oficial sovietica Tass, tabata expresa na un tono asina modera cu jamas a ser expresa te awor den un congreso di partido comunista sovietica.

E ausencia mas notable tabata di Nikita Krushev, quende a permanece den su residencia di campo den alrededor di Moscu y tabata sigui e acontecimientonan pa televísion.

Le Duan, un homber number dos di Vietnam del norte a inicia ruidosamente e aplausonan cu e oferta di Brezhnev a ocasiona, pa reconstrui e amistad bieu cu aliadonan di Pekin.

No obstante, tur esaqui, circulonan digno di confianza ta quere cu hasta e ultimo intento di reconciliacion aqui lo ser rechaza pa China Comunista.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

7de Trekking — *Donderdag 31 MAART 1966*

Tientallen

27 50
36 50
44 50
51 50
64 50
69 50
71 50
96 50

Honderdtallen

108 50
109 50
119 50
122 50
157 50
174 50
208 50
216 50
220 50
249 100
252 50
253 50
259 50
260 50
268 50
273 50
286 50
293 50
302 50
337 50
338 50
341 50
354 50
359 50
366 50
373 50
376 50
377 50
406 50
415 50
426 50
430 50
432 50
448 50
449 100
473 50
477 50
501 50
512 100
516 50
525 50
529 250
543 50
550 50
561 50
567 50
570 50
579 50
581 50
583 50
585 50
587 50
591 50
598 50
611 50
619 50
621 50
630 50
637 50
646 50
647 50
677 250
679 50
683 50
687 100
700 50
701 50
703 50
720 50
736 50
765 50
789 50
795 50
799 50
800 50
802 100
812 50
819 50
828 50
834 50
839 50
849 50
875 50
879 50
884 50
885 50
895 100
896 50
908 50
910 50
911 50
913 50
925 50
952 50
966 50
970 50
978 50
985 50

Een duizend

1027 50
1044 50
1046 50
1074 50
1084 50
1104 50
1115 50
1139 250
1143 50
1173 50
1189 50
1193 50
1196 50
1211 50
1226 50
1229 50
1240 50
1241 50
1254 50
1276 50
1281 50
1293 50
1324 50
1325 50
1335 50
1341 50
1366 50
1370 50
1371 50
1386 50
1394 50
1402 50
1428 500
1451 50
1469 50
1487 100
1499 50
1539 50
1546 50
1560 100
1564 50
1580 50
1583 50
1592 50
1599 50
1619 50
1670 250
1678 50
1691 50
1693 50
1701 50
1707 50
1713 50
1714 50
1723 50
1741 50
1772 50
1791 50
1815 50
1826 50
1834 50
1849 50
1856 50
1863 50
1870 50
1877 50
1883 50
1884 50
1908 50
1954 50
1964 50
1980 50
1985 50
1994 50

Twee duizend

2004 50
2012 50
2018 50
2030 50
2033 50
2041 50
2063 50
2068 50
2073 50
2090 50
2101 50
2132 50
2141 50
2201 50
2237 50
2243 50
2255 50
2262 50
2270 50
2281 50
2282 50
2297 50
2299 50
2302 50
2305 50
2308 100
2314 50
2334 50
2356 50
2368 50
2378 50
2385 100
2394 50
2400 50
2401 50
2403 50
2406 50
2417 50
2428 50
2433 50
2455 50
2466 50
2474 50
2479 50
2488 50
2499 50
2500 50
2511 50
2531 50
2535 50
2555 50
2570 50
2579 50
2600 50
2604 50
2612 50
2615 50
2619 50
2624 50
2626 50
2648 50
2650 50
2661 50
2666 50
2668 50
2676 50
2681 50
2688 50
2700 50
2703 50
2730 50
2751 50
2774 50
2784 50
2800 50
2803 50
2808 100
2815 50
2819 50
2830 50
2853 50
2855 50
2858 50
2860 50
2880 50
2898 50
2903 100
2906 50
2907 50
2914 50
2935 50
2936 50
2940 50
2944 50
2957 50
2958 50
2979 50
2998 50

Drie duizend

3001 50
3007 50
3011 50
3031 50
3032 50
3042 50
3046 50
3055 50
3057 50
3085 50
3087 50
3091 50
3094 50
3106 50
3108 50
3114 50
3120 100
3134 50
3144 50
3148 50
3151 50
3167 50
3178 50
3195 50
3203 50
3205 50
3224 50
3226 500
3241 50
3268 50
3274 50
3276 50
3286 50
3312 50
3331 50
3338 50
3346 50
3347 50
3348 50
3352 100
3369 50
3390 50
3398 100
3410 50
3412 50
3420 50
3423 50
3427 50
3435 50
3437 50
3439 50
3441 100
3459 50
3466 50
3472 50
3483 50
3485 50
3494 50
3509 50
3511 50
3513 50
3519 50
3593 50
3612 50
3613 50
3616 50
3624 50
3626 50
3632 50
3659 50
3660 50
3674 50
3677 50
3683 50
3694 50
3710 50
3730 50
3745 50
3765 50
3771 50
3778 50
3833 50
3835 50
3842 100
3843 50
3844 50
3875 500
3880 100
3889 50
3891 50
3906 50
3920 50
3926 50
3935 50
3958 50
3965 50
3970 50
3972 50
3986 50

Vier duizend

4031 50
4076 50
4078 50
4081 50
4082 50
4089 50
4091 50
4103 50
4111 50
4112 50
4120 50
4143 50
4144 50
4162 50
4165 250
4169 50
4175 50
4179 50
4203 50
4220 50
4242 50
4254 50
4257 50
4261 50
4293 50
4307 50
4393 50
4397 50
4405 50
4406 250
4408 50
4409 50
4413 50
4419 50
4420 50
4424 50
4440 50
4451 50
4457 50
4458 50
4488 50
4495 50
4516 500
4523 50
4532 50
4548 50
4559 100
4573 50
4598 50
4607 50
4621 50
4645 50
4665 50
4682 50
4687 50
4698 50
4705 50
4721 50
4722 50
4725 50
4727 50
4728 50
4741 50
4750 50
4762 50
4794 50
4824 50
4828 50
4831 50
4859 50
4862 50
4865 50
4866 500
4875 50
4886 50
4895 50
4901 50
4913 50
4966 50
4969 50
4972 50
4973 50
4984 50

Vijf duizend

5000 50
5004 50
5013 50
5053 50
5065 50
5067 50
5077 100
5080 50
5094 50
5096 50
5101 50
5106 50
5110 50
5125 50
5150 100
5162 50
5167 50
5173 50
5176 100
5180 50
5183 50
5185 50
5188 50
5194 50
5200 50
5210 500
5239 50
5266 50
5275 50
5287 50
5295 50
5305 50
5312 50
5316 50
5317 50
5322 50
5329 100
5344 50
5345 100
5356 50
5364 50
5372 50
5375 50
5378 50
5390 50
5391 50
5397 50
5400 50
5401 50
5414 50
5436 50

5436 100
5437 5000
5438 100

5438 50
5456 50
5467 50
5471 50
5472 50
5482 50
5494 50
5517 50
5529 100
5533 50
5535 50
5538 50
5541 50
5547 250
5550 50
5554 50
5584 50
5615 50
5617 50
5622 100
5624 50
5626 50
5632 50
5645 50
5661 50
5668 50
5670 50
5689 100
5693 50
5720 50
5758 50
5772 50
5773 100
5796 50
5830 50
5832 50
5839 50
5841 50
5842 50
5846 50
5852 50
5859 50
5892 50
5913 50
5915 50
5917 50
5919 50
5930 50
5946 50
5947 100
5954 50
5977 50
5978 50
5980 50
5983 50
5989 50
5992 50

Zes duizend

6001 50
6004 50
6023 50
6030 50
6040 250
6055 50
6074 50
6094 50
6112 50
6114 50
6116 50
6147 50
6156 50
6170 50
6177 50
6187 50
6204 50
6212 50
6214 50
6217 50
6221 50
6246 250
6248 50
6255 50
6258 100
6276 50
6278 50
6285 50
6301 50
6326 50
6337 50
6345 50
6353 50
6357 50
6367 50
6373 50
6376 50
6385 50
6408 50
6415 100
6417 50
6421 50
6426 50
6443 50
6446 50
6463 100
6476 50
6484 50
6514 50
6517 50
6520 50
6541 50
6543 50
6553 50
6585 50
6587 50
6590 50
6594 50
6598 50
6626 50
6645 100
6654 50
6658 50
6663 50
6664 50
6670 50
6679 50
6697 50
6707 50
6711 50
6726 50
6736 50
6739 50
6765 50
6774 50
6791 50
6797 50
6807 50
6825 50
6843 50
6851 50
6866 50
6873 50
6880 50
6884 50
6892 50
6894 50
6900 50
6903 50
6914 50
6925 50
6938 50
6944 50
6953 50
6957 50
6991 50
6993 50

Zeven duizend

7013 50
7017 50
7023 50
7026 50
7043 50
7047 50
7060 50
7066 50
7067 50
7080 50
7093 50
7095 50
7107 50
7111 50
7121 50
7138 50
7142 50
7170 50
7172 50
7180 50
7191 50
7193 50
7208 50
7220 50
7226 50
7228 50
7232 50
7234 50
7239 50
7245 50
7260 50
7289 50
7298 50
7314 50
7324 50
7326 50
7335 50
7336 50
7349 50
7351 50
7361 50
7362 50
7367 50
7388 50
7417 50
7419 50
7426 50
7432 50
7436 50
7449 50
7455 50
7456 50
7460 50
7467 50
7481 50
7486 50
7516 50
7542 50
7552 50
7559 50
7560 50
7563 50
7566 50
7581 100
7587 50
7602 50
7606 50
7608 50
7620 50
7642 50
7663 50
7669 50
7703 50
7711 50
7719 50
7729 50
7743 50
7793 50
7804 50
7809 50
7823 50
7845 50
7859 50
7861 50
7862 50
7884 50
7890 50
7891 50
7904 50
7906 50
7919 50
7922 50
7927 50
7951 50
7987 50
7991 50

Acht duizend

8005 50
8010 50
8016 50
8047 50
8053 50
8056 50
8079 250
8090 100
8099 50
8101 50
8102 50
8120 50
8132 50
8133 100
8134 50
8135 50
8142 50
8175 50
8179 50
8180 50
8187 50
8188 50
8201 50
8210 50
8246 50
8252 50
8256 50
8258 50
8266 500
8272 100
8273 100
8296 50
8307 50
8309 50
8331 50
8333 500
8338 50
8339 50
8346 50
8351 50
8366 50
8378 100
8383 50
8391 50
8393 50
8395 50
8406 50
8418 50
8438 50
8445 50
8453 50
8456 50
8457 50
8462 50
8472 50
8480 50
8489 50
8499 50
8506 50
8508 50
8511 50
8515 50
8519 50
8522 50
8565 50
8572 50
8587 50
8602 50
8605 250
8610 50
8643 50
8650 50
8655 50
8666 50
8670 50
8700 50
8705 50
8714 50
8715 50
8716 50
8735 50
8745 50
8754 50
8770 50
8778 50
8784 50
8788 100
8814 50
8820 50
8828 50
8829 50
8838 50
8842 50
8850 50
8858 50
8879 50
8881 50
8884 50
8886 50
8888 50
8892 50
8894 50
8906 50
8930 50
8947 50
8948 50
8964 50
8968 50
8976 50
8989 50
8996 50
8997 50

Negen duizend

9011 50
9018 50
9026 50
9030 100
9031 50
9036 50
9050 50
9057 50
9061 50
9074 50
9077 100
9085 50
9086 50
9093 50
9097 50
9104 100
9108 50
9110 50
9117 50
9120 50
9124 50
9126 50
9128 50
9133 50
9135 50
9138 50
9147 50
9150 50
9157 50
9161 50
9164 50
9170 50
9172 50
9186 50
9209 50
9221 50
9227 50
9239 50
9244 50
9256 50
9257 50
9260 50
9284 50
9301 50
9305 50
9310 50
9353 50
9358 50
9360 250
9368 50
9378 50
9390 50
9396 50
9402 50
9422 50
9430 50
9448 50
9449 50
9454 50
9494 50
9508 50
9514 50
9522 50
9534 50
9535 50
9545 50
9556 50
9560 50
9570 50
9584 50
9586 50
9612 100
9620 100
9650 50
9651 50
9665 50
9666 50
9767 50
9769 50
9770 50
9786 50
9787 50
9790 50
9800 50
9804 500
9808 50
9817 250
9819 50
9820 50
9845 50
9878 50
9880 50
9884 50
9893 50
9896 50
9906 100
9917 50
9928 50
9935 50
9942 50
9943 50
9965 50
9971 50
9972 50
9975 50
9985 50
9986 50
9992 50

Tien duizend

10019 50
10035 50
10037 50
10039 50
10061 50
10076 100
10078 50
10083 50
10092 50
10102 50
10127 50
10137 50
10154 50
10172 50
10187 50
10188 50
10192 50
10193 50
10195 50
10201 50
10205 50
10217 50
10227 50
10235 50
10244 50
10255 50
10307 50
10313 50
10319 50
10337 50
10348 50
10349 50
10382 50
10394 50
10401 50
10403 50
10405 50
10439 50
10441 50
10456 50
10468 50
10480 50
10488 50
10501 50
10503 50
10515 50
10516 50
10521 50
10524 50
10529 50
10546 50
10548 50
10554 50
10564 50
10577 250
10580 50
10593 50
10627 50
10636 50
10645 50
10649 50
10659 50
10664 50
10689 50
10692 50
10695 100
10703 50
10717 50
10718 50
10725 50
10748 50
10750 250
10768 50
10770 50
10792 50
10799 50
10801 50
10809 50
10811 50
10812 50
10839 50
10842 50
10853 100
10883 50
10887 50
10890 50
10908 50
10920 50
10922 100
10923 50
10925 50
10926 50
10928 50
10946 50
10952 50
10953 50
10958 50
10959 50
10994 50
10995 50

Elf duizend

11015 50
11023 50
11030 100
11043 50
11048 100
11049 100
11074 50
11082 50
11094 50
11098 100
11112 50
11114 50
11120 50
11124 100
11128 50
11142 50
11162 50
11167 50
11168 50
11183 50
11184 50
11197 50
11205 50
11218 50
11238 50
11242 50
11282 50
11283 50
11296 50
11308 50
11310 50
11315 50
11321 50
11326 50
11335 50
11339 250
11341 50
11361 100
11380 50
11402 50
11414 50
11422 50
11423 50
11435 50
11447 50
11449 50
11468 50
11493 50
11504 50
11505 50
11509 50
11517 50
11528 50
11536 100
11538 50
11548 50
11555 50
11561 50
11589 50
11590 50
11596 50
11608 50
11614 50
11638 50
11649 50
11660 50
11681 50
11704 50
11708 50
11709 50
11733 50
11734 50
11738 50
11755 50
11769 50
11773 50
11803 50
11805 50
11849 50
11859 50
11864 50
11881 50
11924 50
11934 50
11937 50
11938 50
11949 50
11960 50
11974 50
11988 50
11996 50
11999 50

Twaalf duizend

12010 50
12012 50
12032 50
12046 50
12055 50
12058 50
12080 50
12089 50
12090 50
12104 50
12113 50
12116 50
12121 50
12145 50
12147 50
12170 50
12174 50
12187 50
12191 50
12209 50
12210 50
12238 50
12255 50
12267 50
12271 50
12284 50
12285 50
12297 50
12302 50
12305 50
12318 50
12323 50
12341 50
12343 50
12351 50
12364 500
12365 50
12370 50
12374 50
12377 50
12383 50
12391 50
12392 50
12395 50
12399 50
12401 50
12433 50
12435 50
12443 500
12447 50
12448 50
12459 50
12471 50
12479 50
12494 50
12509 50
12510 50
12519 50
12525 50
12557 50
12581 50
12605 50
12619 50
12626 50
12637 50
12642 50
12669 50
12683 50
12687 50
12699 50
12708 50
12736 100
12749 50
12752 50
12753 50
12802 50
12820 50
12821 50
12834 50
12835 50
12840 50
12850 50
12858 50
12867 50
12869 500
12875 50
12881 50
12886 50
12888 50
12894 50
12895 50
12914 50
12918 50
12920 50
12924 50
12927 50
12929 50
12940 50
12941 50
12947 50
12957 50
12966 50
12970 50
12985 50
12999 50

Dertien duizend

13007 50
13014 50
13019 50
13035 50
13055 50
13065 50
13066 50
13107 50
13122 50
13126 50
13127 50
13147 50
13210 50
13218 50
13237 50
13253 50
13257 50
13259 50
13265 50
13267 50
13281 50
13289 50
13290 50
13318 50
13329 50
13332 50
13333 50
13340 50
13343 50
13368 50
13372 50
13374 100
13380 50
13400 500
13421 50
13436 50
13438 50
13466 50
13498 50
13526 50
13541 50
13544 50
13557 50
13583 250
13589 50
13619 50
13624 50
13634 50
13637 50
13638 100
13651 100
13653 50
13664 100
13668 50
13695 50
13696 50
13707 50
13709 50
13713 100
13716 50
13737 50
13739 50
13740 50
13770 50
13775 50
13777 50
13778 50
13792 100
13794 50
13795 50
13798 50
13819 50
13825 50
13828 50
13836 50
13837 50
13870 50
13893 50
13897 50
13899 50
13902 50
13906 50
13920 50
13923 50
13925 50
13932 50
13933 100
13940 50
13952 50
13968 50
13970 50
13971 50
13976 50
13983 50
13986 50
13998 50

Veertien duizend

14012 50
14013 50
14021 50
14024 50
14042 50
14050 50
14064 50
14073 50
14074 50
14080 50
14100 50
14102 100
14112 50
14124 50
14178 50
14182 50
14185 50
14190 50
14191 50
14207 50
14208 50
14226 100
14229 50
14255 50
14276 50
14283 50
14297 50
14303 50
14321 50
14334 50
14351 50
14368 50
14383 50
14387 50
14391 50
14416 50
14440 50
14443 50
14451 50
14456 50
14458 50
14468 50
14472 50
14488 50
14502 50
14503 50
14506 50
14507 50
14530 50
14532 50
14533 50
14550 50
14563 50
14565 50
14569 50
14573 50
14580 500
14595 50
14596 50
14599 50
14603 50
14647 50
14671 50
14676 50
14679 50
14682 50
14696 50
14711 50
14712 50
14735 50
14739 50
14749 50
14775 50
14814 50
14817 50
14829 50
14833 50
14853 50
14859 50
14870 50
14877 50
14893 50
14903 50
14910 50
14926 50
14930 50
14946 50
14974 50
14986 50
14987 50
14998 50

Vijftien duizend

15001 50
15009 50
15016 50
15029 50
15030 50
15057 50
15070 50
15081 50
15085 50
15098 50
15105 50
15109 50
15117 50
15120 50
15125 50
15143 50
15153 100
15164 50
15167 50
15168 50
15180 50
15189 50
15193 50
15210 50
15220 50
15222 50
15230 50
15231 50
15278 50
15289 50
15293 50
15294 50
15295 50
15300 50
15320 50
15331 500
15339 100

15342 300
15343 10000
15344 300

15344 50
15348 50
15360 50
15377 50
15379 50
15381 50
15408 50
15448 50
15453 50
15469 50
15478 50
15496 50
15510 50
15513 50
15517 100
15522 50
15543 50
15546 50
15550 50
15557 50
15571 50
15576 50
15577 50
15585 50
15598 50
15608 50
15646 50
15691 50
15705 50
15706 50
15721 50
15730 100
15732 50
15765 50
15771 50
15776 50
15793 50
15798 50
15813 50
15830 50
15836 50
15843 50
15854 50
15878 50
15880 50
15885 50
15893 50
15900 50
15928 50
15936 50
15956 50
15958 50
15975 50
15990 50

Zestien duizend

16003 50
16014 50
16024 50
16032 50
16037 50
16053 50
16058 50
16060 50
16068 50
16074 50
16075 50
16076 50
16102 50
16126 50
16128 50
16140 50
16149 50
16172 50
16174 50
16183 50
16184 50
16217 50
16224 50
16243 50
16252 50
16253 50
16254 50
16264 100
16280 50
16292 50
16317 50
16334 50
16335 50
16337 50
16371 50
16379 50
16384 50
16392 50
16409 50
16418 50
16422 50
16438 50
16456 50
16464 50
16493 50
16498 50
16519 50
16529 50
16541 50
16578 500
16581 50
16597 50
16601 50
16623 50
16652 50
16657 50
16663 50
16671 50
16677 50
16686 50
16692 50
16695 50
16700 50
16711 50
16728 50
16737 50
16764 50
16766 50
16801 50
16808 50
16841 50
16842 50
16846 50
16853 50
16872 50
16874 50
16876 50
16882 50
16903 50
16914 50
16917 50
16945 500
16963 50
16965 500
16969 50
16974 100
16980 50
16993 50
16998 50

Zeventien duizend

17001 50
17010 50
17020 50
17033 50
17050 50
17057 50
17071 50
17075 50
17076 50
17086 50
17114 50
17144 50
17154 50
17162 50
17168 50
17177 50
17180 50
17181 50
17182 50
17191 50
17194 50
17198 50
17218 50
17245 50
17253 50
17277 100
17282 50
17284 50
17285 50
17286 50
17295 50
17305 50
17306 50
17312 50
17319 50
17322 50
17331 50
17364 50
17372 50
17381 50
17389 50
17396 50
17404 50
17415 50
17420 50
17429 50
17433 50
17445 50
17451 50
17452 250
17467 50
17470 50
17471 50
17482 100
17514 50
17516 50
17522 50
17528 50
17529 50
17540 50
17543 50
17551 50
17552 50
17557 50
17558 50
17570 50
17581 50
17626 50
17631 50
17638 50
17643 50
17645 50
17657 50
17662 50
17677 100
17681 50
17698 50
17700 50
17714 50
17740 50
17745 50
17753 50
17754 50
17795 100
17797 50
17827 50
17837 100
17842 50
17853 50
17870 50
17883 50
17891 50
17919 50
17942 50
17950 50
17962 100
17965 50
17968 50
17977 50
17982 50
17989 50

Achttien duizend

18004 50
18007 50
18020 50
18041 100
18050 50
18055 50
18067 50
18083 50
18088 50
18089 50
18105 50
18106 50
18112 50
18115 50
18124 50
18128 50
18129 50
18138 50
18152 50
18185 50
18193 50
18207 50
18249 50
18269 50
18272 50
18277 50
18280 50
18281 50
18284 50
18295 50
18337 50
18339 50
18352 50
18353 50
18365 50
18370 50
18374 50
18378 250
18383 50
18388 50
18398 50
18408 50
18411 50
18415 50
18429 50
18441 50
18461 50
18464 50
18469 50
18476 50
18477 50
18486 50
18504 50
18506 50
18514 50
18515 50
18535 50
18538 50
18575 100
18577 50
18585 50
18621 50
18624 50
18627 50
18630 50
18632 50
18633 50
18650 50
18652 50
18662 50
18666 50
18669 50
18670 50
18681 100
18703 50
18708 50
18750 100
18756 50
18782 50
18785 100
18787 50
18790 50
18793 50
18795 50
18819 50
18820 50
18852 50
18853 50
18866 50
18899 50
18902 50
18903 50
18927 50
18929 100
18934 100
18938 50
18941 50
18943 50
18946 50
18954 50
18970 50
18971 50
18976 50

Negentien duizend

19019 50
19031 50
19052 50
19056 100
19066 50
19071 50
19084 50
19098 50
19099 50
19104 50
19106 50
19107 500
19138 50
19145 50
19152 50
19153 50
19163 50
19173 50
19180 50
19195 50
19236 50
19238 50
19259 50
19265 50
19274 50
19279 50
19283 50
19314 50
19317 50
19328 50
19347 50
19354 50
19356 50
19362 50
19373 50
19378 50
19415 50
19425 50

19437 500
19438 30000
19439 500

19443 50
19444 50
19450 50
19459 100
19471 50
19475 50
19482 50
19508 50
19514 50
19519 50
19527 50
19530 50
19533 50
19535 50
19551 100
19566 50
19578 50
19583 50
19584 50
19590 50
19594 100
19614 50
19618 50
19619 50
19624 50
19628 50
19629 50
19632 50
19672 50
19677 50
19680 50
19696 50
19697 50
19700 50
19702 50
19717 50
19720 50
19730 50
19731 500
19734 50
19735 50
19744 50
19763 50
19768 50
19769 50
19813 50
19830 50
19853 50
19861 100
19866 50
19867 50
19869 50
19877 50
19890 50
19907 50
19908 50
19922 50
19923 50
19924 50
19932 50
19945 50
19950 100
19953 50
19955 50
19959 50
19961 50
19984 50
19987 50
19998 50
19999 50

Twintig duizend

20004 50
20024 50
20025 50
20028 50
20035 50
20038 50
20041 100
20049 50
20053 50
20058 50
20063 50
20073 50
20086 50
20088 50
20095 50
20096 50
20111 50
20151 100
20162 50
20172 50
20183 50
20185 50
20193 50
20213 50
20215 50
20234 50
20268 50
20273 50
20277 50
20281 50
20282 50
20285 50
20298 50
20318 50
20321 50
20327 50
20330 50
20341 50
20351 50
20353 50
20394 50
20396 50
20423 50
20427 50
20438 50
20450 50
20457 50
20462 100
20475 50
20476 50
20478 50
20486 50
20503 50
20504 50
20510 50
20525 50
20545 50
20546 50
20557 100
20568 50
20572 50
20582 50
20610 50
20620 50
20628 50
20646 50
20659 50
20666 50
20673 50
20681 50
20689 50
20706 50
20728 50
20737 50
20778 50
20797 50
20803 50
20807 50
20836 50
20859 50
20886 100
20888 50
20894 50
20896 50
20903 50
20921 50
20923 50
20928 50
20942 50
20982 50
20993 50

Een en Twintig duizend

21003 50
21006 50
21025 50
21041 50
21045 50
21048 50
21057 50
21063 50
21064 50
21073 50
21074 250
21085 50
21112 50
21165 50
21177 50
21178 50
21187 50
21198 50
21226 50
21246 100
21252 50
21267 50
21276 50
21297 50
21320 50
21332 50
21339 50
21343 50
21349 50
21359 50
21374 50
21393 50
21401 100
21417 50
21420 50
21428 50
21430 50
21442 50
21451 50
21460 100
21461 50
21491 50
21493 50
21502 50
21518 50
21524 50
21540 50
21541 50
21546 50
21547 50
21549 50
21551 50
21555 50
21570 50
21580 50
21583 50
21602 50
21609 50
21613 50
21616 50
21619 50
21623 50
21631 50
21634 50
21645 50
21647 50
21657 50
21660 50
21664 50
21684 50
21693 50
21709 50
21721 50
21722 50
21754 50
21758 50
21773 50
21784 50
21795 50
21808 50
21832 50
21836 50
21844 50
21855 50
21859 50
21862 50
21877 50
21886 50
21950 50
21962 50
21968 50
21982 50